



SOUND

Distribucija zvuka
Sound Diffusion



TS03

Ovim sistemom se može upravljati i preko ekrana osetljivih na dodir u sklopu sistema kućne automatike

The system can be managed also by the touch screens of the home automation system



TS04

442DS01 mono



442DS02 stereo

Zone regulacije jačine zvuka:
jačinu zvuka je moguće podešavati bilo za mono zone
ili za stereo zone

Volume control zones:
You can adjust the volume of both mono
and stereo zones



Scenariji
mogućnost integracije sistema ozvučenja
u scenarije kućne automatike

Scenarios
possibility of including the sound system in
the scenarios

442AP01
Ugradni i nadgradni zvučnik
dizajnerski uskladen sa uređajima
kućne automatike

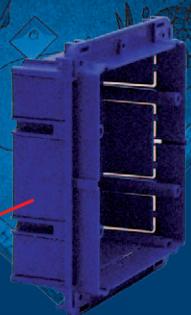
Flush and wall mounted loudspeaker
matching the domestic series



44S33
Nadgradna kutija
Wall mounted box



BL02P
Ugradna kutija
Flush mounted box



441AP01
Zvučnik
Sound diffuser



44A33
Standardna armatura S44
Standard S44 frame

Odgovarajući unutrašnji okvir
koji se isporučuje sa
zvučnikom
Correct frame
supplied with the speaker



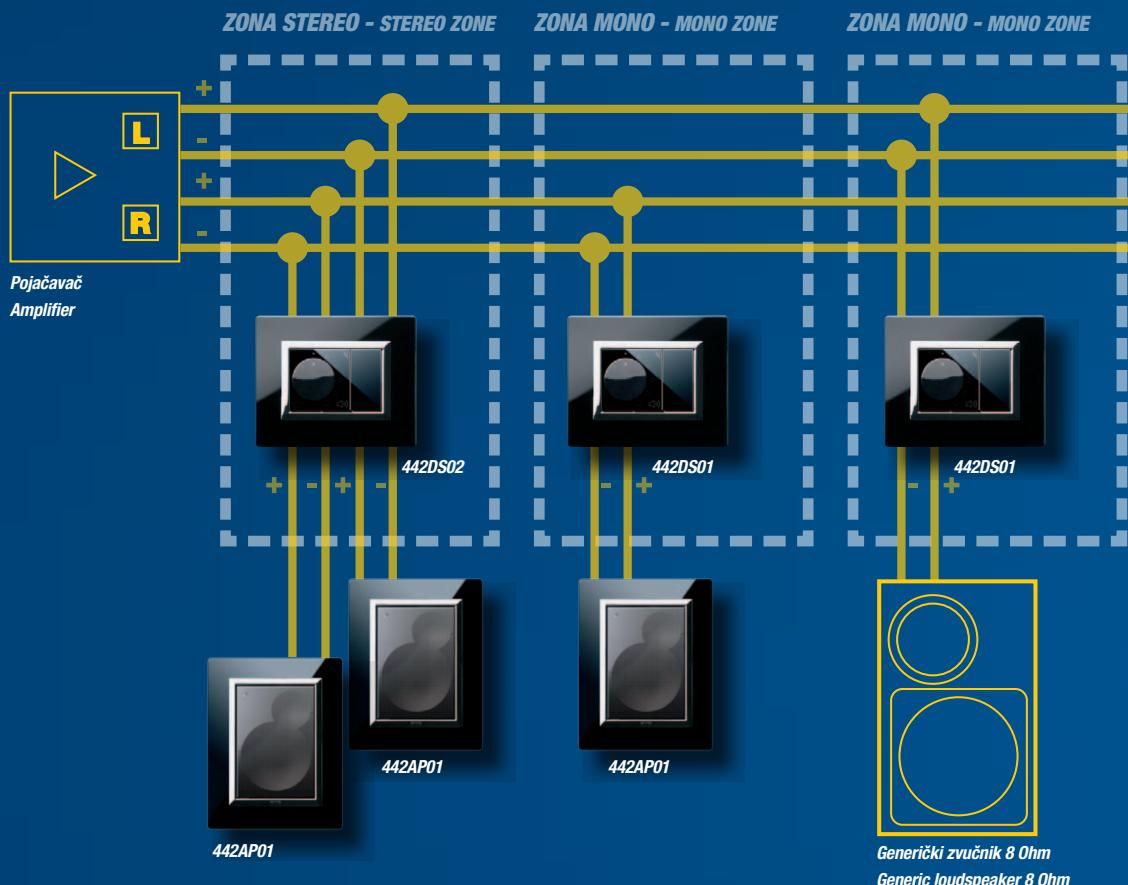
44P933..
Maska. Unutrašnji okvir
treba ukloniti
Plate. Frame to be removed

Sistem 44

Primeri instalacije

System 44

Installation Examples



Ovaj sistem omogućava regulisanje nivoa zvuka u stereo i mono zonama i, pored toga što se može koristiti sa Ave zvučnicima (442AP01 i 441AP01), može se koristiti i sa drugim zvučnicima impedanse 8 Ohm koji se mogu naći na tržištu.

The system allows to control mono and stereo zones and can be used with the Ave loudspeakers (442AP01 and 441AP01) or with 8 Ohm impedance generic loudspeakers.

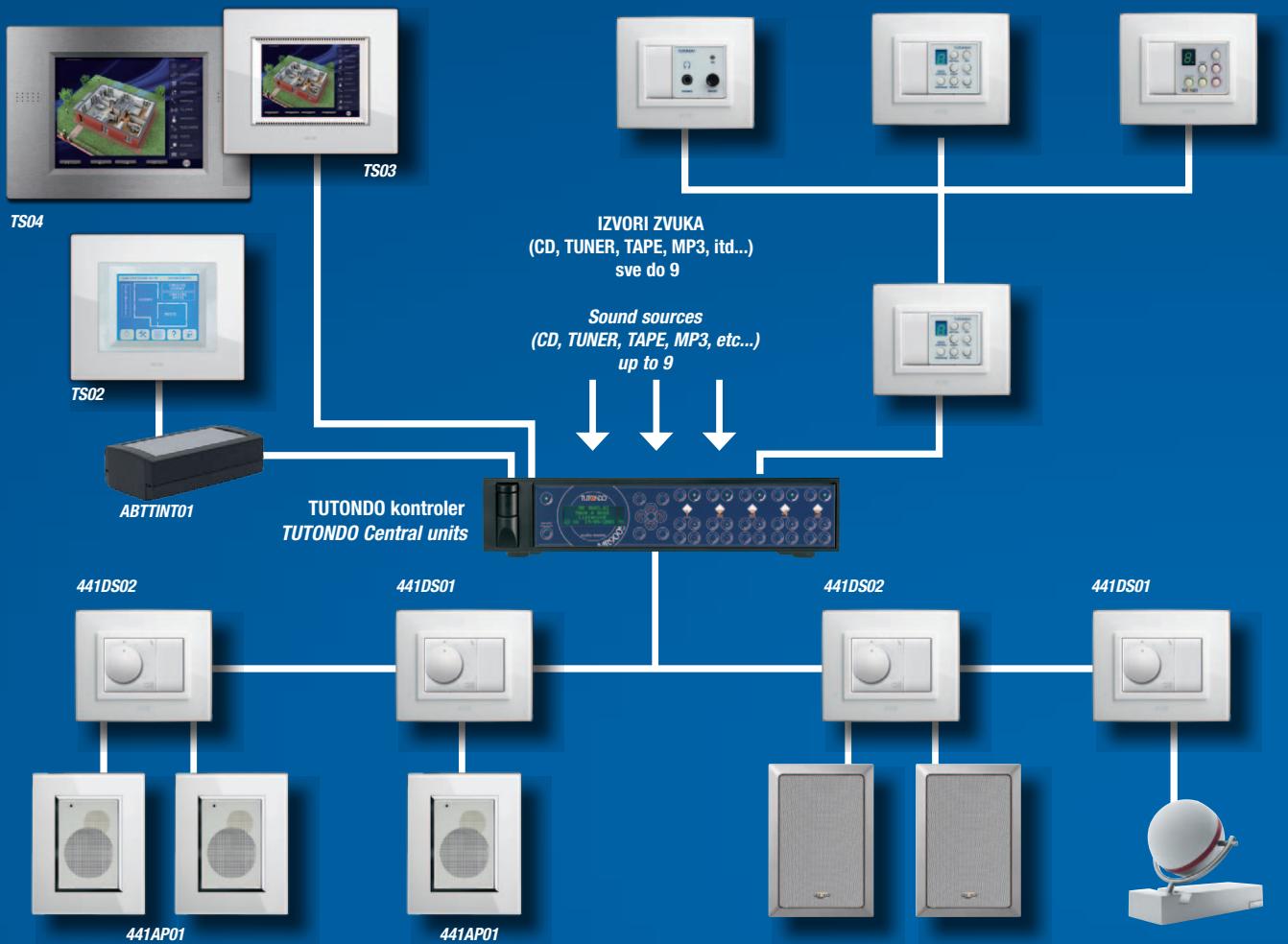
Dimenzionisanje sistema

- Vrednost ulazne impedanse regulatora nivoa zvuka može biti podešena na 40 Ohm ili 800 Ohm preko odgovarajućeg jumper-a.
- Na ovaj način može se menjati i maksimalan broj zvučnika koji se mogu povezati na svaki kanal.
- Regulatori nivoa zvuka mogu se koristiti sa pojačavačima od 30 do 80W na 4 Ohm ili od 30 do 40W na 8 Ohm.

Sizing system

- The value of the input impedance of the volume control can be set to 40 Ohm or 800 Ohm using the appropriate jumper.
- In this way you can change the maximum number of speakers connected to each channel.
- The volume controls can be used with amplifiers from 30 to 80 W at 4 Ohm or from 30 to 40 W at 8 Ohm.

POJAČAVAČ			REGULATOR		AMPLIFIER			VOLUME CONTROL	
Izlazna impedansa pojačavača	Snaga pojačavača [W]	MAX br. zvučnika po kanalu poj.	Pozicija džampera J1	Snaga po zvučniku [W]	Amplifier output impedance	Amplifier power [W]	Max n° of loudspeakers per channel	J1 position	Power [W] on each loudspeaker
8 Ohm	30	5	40 Ohm	6	8 Ohm	30	5	40 Ohm	6
	35			7		35			7
	40			8		40			8
	30	10	80 Ohm	3		30	10	80 Ohm	3
	35			3,5		35			3,5
	40			4		40			4
4 Ohm	30	10		3	4 Ohm	30	10	40 Ohm	3
	40			4		40			4
	60			6		60			6
	80			8		80			8
	30	20	40 Ohm	1,5		30	20	80 Ohm	1,5
	40			2		40			2
	60			3		60			3
	80			4		80			4



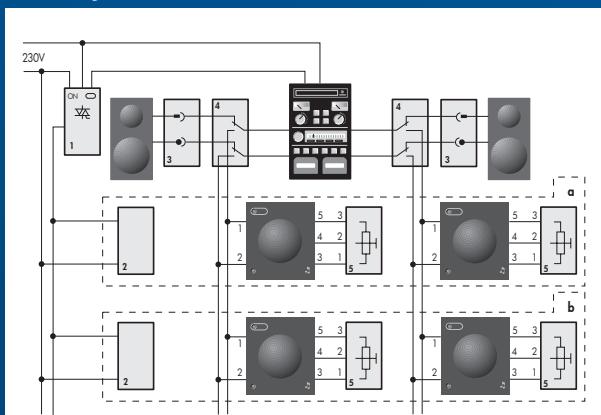
Sistem 45

Primeri instalacije

Stereo sistem do max 6 audio tačaka

- a) Audio tačka 1
- b) Audio tačka 2
- 1) Impulsni (bistabilni) relej 45374
- 2) Taster sa svetlosnim indikatorom 45305G+0220
- 3) Dupli priključak za zvučnike 45342-2
- 4) 2P naizmenični i off prekidač 45358
- 5) Regulator nivoa zvuka 45340

Lokalno podešavanje nivoa zvuka
Local adjustment of the volume



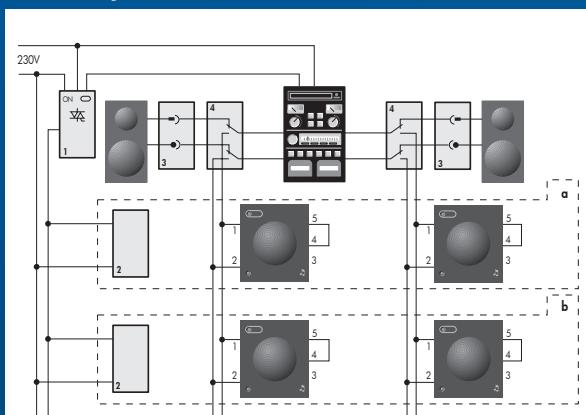
System 45

Installation Examples

Stereo system up to 6 listening points

- a) Listening point number 1
- b) Listening point number 2
- 1) Step by step relay code 45374
- 2) lightable push buttons code 45305G +0220
- 3) Double outlet point line code 45342-2
- 4) 2P 2-way and off switch code 45358
- 5) Volume control code 45340

Centralno podešavanje nivoa zvuka
Central adjustment of the volume



Sistem 44 System 44



441AP01

441AP01

Zvučnik. Ugraduje se sa armaturom 44A33 i ugradnom kutijom BL02P
Na ovaj zvučnik se postavlja maska iz sistema 44.
Moguće je postavljanje u ravnim sa zidom sa ugradnom kutijom 44S33 (samo sa maskama Vera44)

- Impedansa 8 ohm
- Snaga 5W rms
- Zaštita od preopterećenja sa LED signalizacijom
- Isporučuje se sa dva bela unutrašnja okvira RAL 9010 koja se postavljaju na
maske od 6 (3+3) modula. Jedan je za maske Zama/Personal 44
(44P933.. - 44P033..), a drugi je za maske Vera 44 (44PV33.. - 44PA33.. - 44PL33..).
Unutrašnji okvir treba postaviti na odgovarajuću masku, nakon što se sa maske
ukloni njen originalni unutrašnji okvir.

*Loudspeaker to be used with 43A33 support and BL02P flush mounted box. 6 (3+3) - (\$44)
To be completed with plates of system 44. Wall mounted installation
possible with 44S33 box (only with Vera44 plates)*

- Impedance: 8 ohm
 - Power: 5W rms
 - Overload protection with led indication
 - Supplied with 2 inner frames white RAL 9010. For use with plates 6(3+3)
modules. One frame for Zama/Personal 44 (44P933.. - 44P033..)
and one frame for Vera 44 plates (44PV33.. - 44PA33.. - 44PL33..).
- The interframe must be installed after removing the original one with the central crossbar*



442AP01

442AP01

Zvučnik. Isti kao gore opisani zvučnik serije Life Touch. 6 (3+3) - \$44
Moguće je postavljanje u ravnim sa zidom sa ugradnom kutijom 44S33NAL
(samo sa maskama Vera 44)

- Isporučuje se sa sjajno tamnosivim unutrašnjim okvirima koji se postavljaju na
maske 6 (3+3) modula. Jedan je za maske Zama/Personal 44 (44P933.. - 44P033..), a drugi je za maske Vera 44 (44PV33.. - 44PA33.. - 44PL33..).
Unutrašnji okvir treba postaviti na odgovarajuću masku, nakon što se sa maske
ukloni njen originalni unutrašnji okvir.

*Loudspeaker. Same as above Life Touch series. 6 (3+3) - (\$44)
Wall mounted installation possible with 44S33NAL box (only with Vera44 plates)
• Supplied with inner frames polished dark grey for use with plates 6(3+3)
modules. One inner frame for Zama/Personal 44 (44P933.. - 44P033..)
and one for Vera 44 plates (44PV33.. - 44PA33.. - 44PL33..).
The interframe must be installed after removing the original
one with the central crossbar*



441DS01

44CR33CR/AP Rezervni unutrašnji okvir boje hroma koji se postavlja na maske 6 (3+3)
modula Zama i Personal 44 (44P033..-44P933..)
i sa zvučnicima 441AP01 e 442AP01 6 (3+3) - \$44

*Chrome spare inner frame to be used with plates 6(3+3)
mod. Zama and Personal 44 (44P033..-44P933..)
and with loudspeaker 441AP01 and 442AP01* 6 (3+3) - (\$44)



442DS01

44CRV33CR/AP Rezervni unutrašnji okvir boje hroma koji se postavlja na maske 6 (3+3)
modula Vera 44 (44PV33..- 44PA33..-44PL33..)
i sa zvučnicima 441AP01 i 442AP01 6 (3+3) - \$44

*Chrome spare frame to be used with plates 6(3+3)
mod. Vera 44 (44PV33.. - 44PA33.. - 44PL33..)
and with loudspeaker 441AP01 and 442AP01* 6 (3+3) - (\$44)

441DS01

Mono regulator nivoa zvuka za zvučnike. 2 - \$44
Omogućava podešavanje nivoa zvuka na jednom zvučniku
(desni ili levi kanal), a da pri tome ne utiče na nivo zvuka drugih zvučnika
koji su instalirani u istom sistemu. Podešavanje u 6 pozicija
OFF - 1 - 2 - 3 - 4 - 5. - Serie Domus Touch

*Mono volume control for loudspeakers. 2 - \$44
It allows the control of an individual loudspeaker (left or right channel) with no
interference on the volume of other loudspeakers installed in the same plant.
Regulation with 6 positions (OFF - 1 - 2 - 3 - 4 - 5). - Domus Touch series*

442DS01

Mono regulator nivoa zvuka za zvučnike. Kao gore navedeno, serija Life Touch 2 - \$44
Mono volume control for loudspeaker. Same as above - Life Touch series 2 - \$44

441DS02

Stereo regulator nivoa zvuka za zvučnike. 3 - \$44

Omogućava istovremeno podešavanje nivoa zvuka na dva zvučnika
(desni i levi kanal), a da pri tome ne utiče na nivo zvuka drugih
parova zvučnika koji su postavljeni u istom sistemu.
Podešavanje u 6 pozicija OFF - 1 - 2 - 3 - 4 - 5.
Isporučuje se već postavljenom armaturom. Serija Domus Touch

*Stereo volume control for loudspeakers. 3 - \$44
It allows simultaneous control of a pair of loudspeakers (left and right channels) with no
interference on the volume of other pairs of loudspeakers installed in the same plant.
Regulation with 6 positions (OFF - 1 - 2 - 3 - 4 - 5). - Domus Touch series*

442DS02

Stereo regulator nivoa zvuka za zvučnike. 3 - \$44
Isti kao gore opisani serije Life Touch

Stereo volume control for loudspeaker. Same as above - Life Touch series 3 - \$44



441DS02



442DS02

Sistem Domina Domina System



ABTTINT01



442TT



441TT

ABTTINT01

Interfejs za povezivanje sistema za distribuciju zvuka Tutondo.

Uredaj za povezivanje Ave ekran-a osetljivog na dodir (TS02)

na Multiroom sistem (Centrala MR9005 ili MR6005) proizvođača Tutondo.

Omogućava da ekran osetljiv na dodir ima funkciju tastature multiroom sistema; sa odgovarajućim stranicama na ekranu osetljivom na dodir moguće je kontroleru Tutondo poslati komande koje se obično nalaze na prednjoj strani samog kontrolera.

- Ulaz za AVEBus
- RS232 izlaz za sistem Tutondo
- Mogućnost da se na ekranu osetljivom na dodir za svaku od 5 izlaznih zona odabere izvor zvuka između onih rasploživih na ulazu kontrolera (max 9)
- Mogućnost podešavanja nivoa zvuka i ekipajzera sa ekran-a osetljivog na dodir
- Smešten u kompaktno kućište

Interface for Tutondo sound diffusion systems. It connects ave touch screens (TS02) to Tutondo multiroom sound systems (MR9005 or MR6005). It enables the touch screens to work as keyboards through specific pages on the touch screens. It's possible to send to the Tutondo units the controls available on the front of the unit itself

- AVEBus input
- RS232 output for Tutondo systems
- Possibility to select from the touch screens for each of the 5 output zones the sound source among those available on the inputs (max 9)
- Control of volume and tones
- Enclosed in an elegant table case

441TT

Adapter za tastaturu za lokalnu komandu Tutondo. Serija Domus Touch

Adapter for Tutondo local control module. Domus Touch series

442TT

Kao gore navedeno, serija Life Touch

Same as above. Life Touch series

Sistem 45 System 45



45340



45940



45342-2



45942-2



45358



45958

VS001

Zvučnik za sistem distribucije zvuka. Zašta od preopterećenja sa LED signalizacijom.

Maksimalan broj zvučnika koji se mogu povezati na svaki kanal HI-FI: 6
6W Nominalna impedansa 45Ω

*Loudspeaker for sound diffusion. Overload protection with led indication
Max number of loudspeakers for each HI-FI channel: 6
6W, Nominal impedance 45Ω*

VSB01

Kao gore navedeno, serija Banquise

Same as above. Banquise series

45340

Regulator nivoa zvuka za zvučnike VS001
Maksimalna snaga 2W

*Volume control for loudspeaker
Max power 2W*

45B40

Kao gore navedeno, serija Banquise

Same as above. Banquise series

45940

Kao gore navedeno, serija Blanc

Same as above. Blanc series

45342-2

Dupli priključak za zvučnike

Double outlet for loudspeakers

45B42-2

Kao gore navedeno, serija Banquise

Same as above. Banquise series

45942-2

Kao gore navedeno, serija Blanc

Same as above. Blanc series

45358

dopolni naizmenični i off prekidač za ozvučenje.
Mora da bude instaliran kako bi isključio glavne zvučnike HI-FI sistema i istovremeno aktivirao VS001 zvučnike koji su povezani na sistem

Bipolar commutator for sound diffusion. To be installed to exclude the main loudspeakers of the HI-FI system and to activate the VS001 loudspeaker connected to the system

45B58

Kao gore navedeno, serija Banquise

Same as above. Banquise series

45958

Kao gore navedeno, serija Blanc

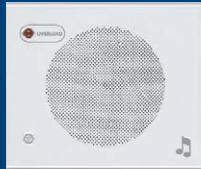
Same as above. Blanc series

Napomena: nije moguće koristiti jedan regulator nivoa zvuka (45340) za upravljanje sa 2 zvučnika (VS001).
45340 omogućava samo podešavanje nivoa zvuka, ali ne i uključivanje/isključivanje zvučnika.

Note: it's not possible to use a unique volume control (45340) to control 2 VS001 speakers.
45340 allows only the volume regulation but it can't switch on or switch off the speaker



VS001



VSB01

Saveti za instaliranje sistema

- Kablove za zvučnike ili kablove koji dolaze iz pojačavača nemojte postavljati zajedno sa kablovima za električno napajanje od 230Vac.
- Koristite upredene, polarizovane i obojene parove provodnika (npr. crveni i crni) za svaki kanal pojačavača.
- Instalirajte regulator u odgovarajuću nadgradnu ili ugradnu kutiju, izbegavajući instaliranje sa bilo kojim uređajem pod mrežnim naponom.
- Pregledajte i pomoću mernog instrumenta proverite da li su kablovi pravilno postavljeni (obratite pažnju da na regulatoru ne zamenite ulaz sa izlazom), kao i da nije došlo do kratkog spoja ili inverzije polova na samom zvučniku kao i na krajnjim linijama.
- Obratite pažnju na povezivanje pojačavača kao i na ulaze i izlaze regulatora jačine zvuka, poštujte polove (+ i -) i proverite da ne dođe do kratkog spoja. Pošto je reč o paralelnom povezivanju uređaja, eventualni kratak spoj ili pogrešno povezivanje će oštetiti pojačavač.
- Izvršite prvo sva povezivanja i konfigurisanje regulatora jačine zvuka bez povezivanja linije na stereo pojačavač.

Some suggestions for the installation of the system

- Do not place speaker or amplifier wires set with the power cables 230V ac
- Use twisted, polarized and colored pair of cables (ex .red and black) for each amplifier channel
- Install the regulator in a special box, wall-mounted or flush mounted ,avoiding any promiscuous installation with any 230v device
- check it out visually using also the tester ,the exact wiring (pay attention do not switch input-output on the regulator and there are no short circuits or phase inversion, as in the speaker, as in the final lines
- Pay attention to the connections of the amplifier and the inputs and outputs of the volume regulator, match polarity (+ and -) and ensure there is no short-circuit. Given that the connection of the devices is parallel, possible short-circuits or erroneous connections can blow the amplifier.
- Complete all connections and configurations of the volume regulators first without connecting the stereo amplifier line.

Služba za specijalne tehnološke sisteme

Technological Special Systems Service



pobednički tim u projektnom konsaltingu

- INTEAM u skladu sa širokim asortimanom proizvoda koji AVE može da ponudi tržištu, takođe nudi:
- podršku prilikom projektovanja i predviđanje budžeta za specijalne tehnološke sisteme
 - tehničke/komercijalne informacije
 - podršku pre i nakon kupovine
 - pomoć na terenu

the winning team in design consultancy

- INTEAM relatively to the wide range of products that AVE is able to offer the market, offers:
- support the planning and budgeting of special technological plant
 - Technical / commercial information
 - pre and post sales assistance
 - On site support

beg01-distr. zvuka-0113



Za dodatne informacije
posetite sajt
www.ave.it
800 015 072
+39 030 24981

Elettricità Evoluta®
dal 1904

International Trademark
registration n°
327040 - 942905 - 330600